

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 124, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Iebilduma lietas šifrs:
ApP/96/ M 32 565-ie

Lēmums

Rīga

1996.gada ²⁰decembrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J.Ancītis,
ApP sēdes locekļi - I.Judinska, K.Krūmiņš,
ApP sekretāre - S.Drozdovska,

1996.gada 13.decembrī izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru patentpilnvarotais V.Anohins, pamatojoties uz Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10.panta pirmās daļas noteikumiem, firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS (Nīderlande) vārdā 1996.gada 10.jūlijā iesniedzis pret preču zīmes **BERGHAUS**

(preču zīmes īpašnieks - firma BERGHAUS LIMITED (Lielbritānija); pieteik. Nr. M-93-4251; pieteik. dat.- 23.04.1993; reģ. Nr. M 32 565; reģ./publ. dat. - 20.04.1996; zīme reģistrēta 18.klases precēm un sekojošām 25.klases precēm: apģērbi, apavi, galvassegas)

reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV) attiecībā uz 25.klases precēm.

Iebilduma iesnieguma pamatojums: preču zīme **BERGHAUS** atkārti firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS preču zīmi **BERGHAUS**, kas pieteikta agrāk (pieteik. Nr. M-93-2332; pieteik. dat. 12.03.1993; reģ. Nr. M 31 561; reģ./publ. dat. 20.02.1996) un kas reģistrēta uz tām pašām un radniecīgām precēm (25.klase - apģērbi) (LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkts).

Saskaņā ar LPZ 10. panta otrās daļas noteikumiem iebilduma iesnieguma kopija 12.07.1996 tika nosūtīta preču zīmes **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565) īpašnieka pārstāvim - patentpilnvarotajam G.Rotbergam. Preču zīmju īpašnieka pārstāvja atbilde saņemta 24.09.1996.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja puses: firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS (Nīderlande) pārstāvis - pēc patentpilnvarotā V.Anohina pilnvarojuma - patentpilnvarotais M.Ķuzāns;
- no preču zīmes īpašnieka BERGHAUS LIMITED (Lielbritānija) puses: - patentpilnvarotais G.Rotbergs.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas padome **konstatēja**:

1. Iebilduma iesniedzējs savu prasību motivē sekojoši:

1.1. apstrīdētā preču zīme **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565) identiski atkārti pretstatīto preču zīmi **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 31 561), un pretstatītā zīme pieteikta LPV agrāk nekā apstrīdētā;

1.2. kaut arī pretstatītās zīmes preču saraksts aptver tikai apģērbus, bet apstrīdētās zīmes preču saraksts 25.klasē - apģērbus, apavus un galvassegas, iebilduma iesniedzējs lūdz dzēst apstrīdēto zīmi attiecībā uz visām 25.klasē minētajām precēm, jo uzskata tās par tādām pašām vai radniecīgām;

1.3. kā apstiprinājumu minētajam uzskatam iebilduma iesniedzēja pārstāvis min vispārpieņemto jēdziena 'apģērbi' izpratni, kuru apliecina arī enciklopēdiska rakstura materiāli (LPE I sēj., GER, Rīga, 1981; 298.lpp.), proti, ka 'apģērbi' plašākajā šā vārda izpratnē ietver arī apavus un galvassegas, kā arī citus apģērba piederumus;

1.4. nav pareizi skaidrot Nīderlandes firmas preču zīmes preču sortimentu ar tās īpašnieka nosaukumu, kā to piedāvā Lielbritānijas firmas pārstāvis; ir vispārzināms, ka uzņēmumi attīstoties pilnveido un paplašina produkcijas sortimentu, bet bieži saglabā savu sākotnējo, vēsturisko nosaukumu; nevar jaukt firmas nosaukumu ar tās preču zīmi, tie ir dažādi objekti;

1.5. abu salīdzināmo preču zīmju preču sarakstu atšķirības nevar uzskatīt par kontrargumentu iebildumam; arī tas, ka Lielbritānijas firma BERGHAUS LIMITED, cik tas zināms Nīderlandes firmas pārstāvim, bez parastiem apģērbiem ir pazīstama kā sporta un tūrisma apģērba un ekipējuma ražotājs, nekādi nevar ietekmēt abu izskatāmo zīmju sadursmi konkrētā, reģistrācijā fiksētā preču saraksta robežās;

1.6. firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS vārdiskā preču zīme BERGHAUS ir spēkā daudzās valstīs, tai skaitā Austrumeiropā, par ko liecina tās starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 460 927 (12.05.1981) un WO 625 294 (09.09.1994); ir arī reģistrācija Igaunijā Nr. 16195. Reģistrācija WO 460 927 cita starpā attiecas arī uz bij. PSRS, un varēja tikt pārreģistrēta Latvijā; šīs starptautiskās reģistrācijas pamatā ir Beniluksa valstu 1980.gada reģistrācija Nr. 369 528. Turpretī firmas BERGHAUS LIMITED attiecīgā zīme Beniluksa valstīs reģistrēta 9 gadus vēlāk;

1.7. kā papildinformāciju iebilduma iesniedzējs uzrāda firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS pēdējā laika preču tirdzniecības apjomus Austrumeiropas valstīs, kur redzami arī tirdzniecības apjomi Latvijā 1995.gadā;

1.8. tikai kā uz papildinformāciju (nevis kā argumentu) iebilduma iesniedzējs norāda uz apstākli, ka vairāku valstu vidū, kurās, pēc īpašnieka dotajām ziņām, ir spēkā Lielbritānijas firmas preču zīme, izdalās Igaunija, kur zīme reģistrēta tikai 18.klasē, bet 25.klasē reģistrācijas nav; tas ļauj pieņemt, ka arī Igaunijā varētu būt līdzīga šo konkurējošo zīmju situācija;

1.9. iebilduma iesniedzēja pārstāvis vērš uzmanību uz to, ka firma EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS neprasa dzēst apstrīdētās zīmes reģistrāciju 18.klasē, bet tikai 25.klasē, tas ir, tikai precēm, kuras tā uzskata par identiskām vai tieši radniecīgām savām precēm;

1.10. iebilduma iesniedzēja prasību negroza arī apstākļi, ka Nīderlandes firma EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS, iespējams, savu preču zīmi uz apaviem un galvassegām tieši neizmanto;

1.11. iebilduma iesniedzējs neuskata par iebilduma atrisinājumu iespēju ierobežot apstrīdētās zīmes preču sarakstu, svītrojot tajā tikai pozīciju 'apģērbi', bet lūdz dzēst visu tās sarakstu 25.klasē.

2. Apstrīdētās preču zīmes īpašnieks un viņa pārstāvis uzskata iebildumu par noraidāmu sekojošu iemeslu dēļ:

2.1. lietas objektīvā izskatīšanā jāņem vērā atšķirības salīdzināmo zīmju kopiespaidā, novērtējot tās arī kontekstā ar atšķirībām vai niansēm apstrīdētās un pretstatītās zīmes preču sarakstos, proti, vai, konkrētās zīmes lietojot uz konkrētajām, preču sarakstos iekļautajām precēm, patērētāji tās uztvers kā tik līdzīgas, ka iespējama to sajaukšana, vai arī turpinās uzskatīt par godprātīgi konkurējošām, bet ne tik līdzīgām, ka būtu iespējama to sajaukšana;

2.2. zīmes īpašnieka pārstāvis pievērš uzmanību, ka LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkta norma satur 3 nozīmīgus elementus - zīmes, personas, preču saraksti. Apstrīdētās zīmes **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565) preču sarakstu veido dažādas preces plašam patēriņam - sportam un aktīvai atpūtai, tai skaitā plašāka preču rinda (gamma) 18. un 25.klasē, bet pretstatītās zīmes **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 31 561) saraksts

aptver tikai 25.klasi un tikai vienu pozīciju šajā klasē - apģērbus; šādā kontekstā novērtējot iespējami konfliktējošās preces, jāatzīst firmas BERGHAUS LIMITED preču īpašā specifika;

2.3. Šai sakarā ir svarīgi arī, ka pretstatītās zīmes īpašnieks jau savā nosaukumā - EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS - pats pēc savas iniciatīvas ierobežojis vai precizējis savu preču specifiku. Ar lielu ticamību var pieņemt, ka šīs zīmes īpašnieks Latvijas patērētājiem piedāvā vai gatavojas piedāvāt firmai tradicionālu produkciju - Holandes izcelsmes sieviešu un bērnu mēteļus, un tikai kā vienu no 25.klasē ietilpstošajām patstāvīgu ražošanas un tirdzniecības nozaru preču grupām; varbūt tieši to apliecina firmas uzrādītais 1995.gada tirdzniecības apjoms Latvijā - 88 gabali, - iespējams, mēteļi;

2.4. savukārt, ar tikpat lielu ticamību būtu jāpieņem apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvja paziņojums, ka firma, iesniedzot preču zīmes reģistrācijas pieteikumu M-93-4251, jau iepriekš prognozēja Latvijas tirgū piedāvāt nevis atsevišķu apģērbu veidu sortimentu, bet gan paredzēja realizēt savu produkciju vairāku patstāvīgu ražošanas un tirdzniecības nozaru (jomu) preču grupu versijā, tai skaitā - no angļu izcelsmes apģērbu, apavu un galvassegu (25.klase), kā arī no ādas un ādas imitācijas izstrādājumu (18.klase) ražošanas nozarēm;

2.5. ApP vienā no saviem iepriekšējiem lēmumiem (INSTITUT STRAUMANN pret MÖLNLYCKE AB) norādīja, ka preču iekļaušana noteiktā preču klasē var nebūt noteicoša, lai tās atzītu par radniecīgām; minētajā lietā tika konstatēts, ka par radniecīgām var atzīt (pat dažādu klašu) preces, kas tiek lietotas vienā un tajā pašā jomā līdzīgiem mērķiem (vajadzībām).

Vārdam 'joma' ir sinonīms 'nozare'. Saprotot 'nozari' kā, piemēram, ražošanas vai tirdzniecības patstāvīgu daļu, jāsecina, ka var būt, piemēram, 'galvassegu nozare', 'apavu nozare'. Iebilduma iesniedzēja norādītais, enciklopēdijā dotais plašais skatījums uz jēdzienu 'apģērbi' var būt pareizs ikdienas izpratnē, bet nav piemērots likuma normas izpratnei. Pēc pārstāvja uzskata, ApP lēmumā pieminētais mērķis, tātad funkcija jeb uzdevums apaviem un galvassegām nav tāds pats kā apģērbam, un šīs jomas jeb nozares nav radniecīgas;

2.6. dažās valstīs, piemēram, Beniluksa valstīs abu izskatāmo preču zīmju reģistrācijas pastāv līdzās; pilnīgi pieļaujams, ka tas iespējams tieši šādas, norobežotas preču saraksta izpratnes dēļ; savukārt iebilduma iesniedzēja norādītais Igaunijas piemērs, pēc BERGHAUS LIMITED pārstāvja domām, rāda tikai to, ka firmas dažādās valstīs realizē dažādas versijas savu marketinga programmu risinājumā;

2.7. kopsavilkumā BERGHAUS LIMITED pārstāvis secina, ka, pastāvot formāla rakstura radniecīgumam starp salīdzināmo preču zīmju preču sarakstos dotajām 25.klases precēm, šo zīmju izmantošana Latvijas tirgū tomēr notiek un/vai notiks pēc būtības dažādās jomās (nozarēs) ar atšķirīgiem mērķiem (vajadzībām) lietotu neradniecisku preču marķēšanai, kas praktiski izslēdz līdzīgo zīmju sajaukšanas iespēju.

3. Atbildot uz jautājumiem sēdes gaitā, firmas BERGHAUS LIMITED pārstāvis paskaidro, ka pagaidām šī firma nav realizējusi preces, bet tikai zondē pieprasījumu Latvijas tirgū, kā arī norāda, ka nav saņēmis tādas instrukcijas no sava klienta, kas pieļautu sašaurināt apstrīdētās zīmes preču sarakstu.

II. Iebildumu iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Ņemot vērā, ka gan apstrīdētā preču zīme **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565), gan pretstatītā, identiskā preču zīme **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 31 561) pieteiktas un reģistrētas kā vārdiskas zīmes, ka abu zīmju reģistrācijas ietver 25.klases preces un ka pretstatītā zīme **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 31 561) pieteikta reģistrācijai agrāk (12.03.1993) nekā apstrīdētā zīme (23.04.1993), iebilduma iesnieguma atsaukšanās uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punktu atzīstama par atbilstošu lietas būtībai.

2. Kā izriet no lietas materiāliem un firmu pārstāvju paskaidrojumiem, šās iebilduma lietas pareizā izskatīšanā izšķiroša nozīme ir jautājumam, vai apstrīdētās preču zīmes 25. klases preču sarakstā minētās preces, proti, 'apģērbi, apavi, galvassegas' ir vai nav atzīstamas par identiskām (tām pašām) vai radniecīgām pretstatītās zīmes precēm, proti, 'apģērbiem'.

3. Novērtējot pēc būtības lietas pušu paskaidrojumus par abu preču zīmju reģistrācijās ietvērto preču raksturu un savstarpējo sakarību, ApP uzskata, ka apstrīdētās preču zīmes **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565) preču saraksta 25.klasē minētās preces daļēji atzīstamas par identiskām (tām pašām), un daļēji - par radniecīgām attiecībā pret pretstatītās zīmes precēm 'apģērbi'.

Šajā novērtējumā ApP balstās uz sekojošiem apsvērumiem:

3.1. ApP piekrīt iebilduma iesniedzēja paskaidrojumam, ka jēdziens 'apģērbi' plašākajā šā vārda izpratnē var ietvert arī apavus un galvassegas, kā arī citus apģērba piederumus (LPE 1.sēj., GER, Rīga, 1981; 298.lpp.: "*apģērbs - nodrošina cilvēka eksistences apstākļus ārējā fizikālajā... un sociālajā vidē... Plašākā nozīmē apģērbs ietver arī apavus, galvassegas, cimds, zeķes, jostas*"; LLVV 1.sēj., 'Zinātne', Rīga, 1972; 210.lpp.: "*apģērbs - izstrādājums, arī izstrādājumu kopums,... ķermeņa aizsargāšanai no ārējās vides iedarbības*");

3.2. ApP neuzskata par pārliecinošu firmas BERGHAUS LIMITED pārstāvja pieņēmumu, ka jēdziena 'apģērbi' plašākais skaidrojums nav piemērojams likuma noteikumu izpratnei, jo tieši attiecīgo preču vidējā patērētāja ikdienas uztvere parasti atzīstama par izšķirošu gan pašu preču zīmju, gan ar tām marķējamo preču sarakstu vērtējumos preču zīmju lietās;

3.3. ApP vienlaikus neņem vērā arī firmas BERGHAUS LIMITED pārstāvja pieņēmumu, ka apavi un galvassegas nav radniecīgas preces apģērbiem tāpēc, ka minētās preces lieto atšķirīgiem mērķiem. Kā apliecina arī jau citētās vārdnīcas, arī apavus un galvassegas izmanto pēc būtības līdzīgiem mērķiem kā pārējos apģērba elementus ("*apavi - cilvēka apģērba daļa, kas pasargā... no dažādu ārēju faktoru nelabvēlīgas iedarbības*" - LPE 1.sēj., GER, Rīga, 1981; 289.lpp.; "*galvassega - īpaši veidots apģērba piederums ...*" - LLVV 3.sēj., 'Zinātne', Rīga, 1975; 63.lpp.).

3.4. ApP nepiekrīt pieņēmumiem, ka izskatāmo zīmju 25.klases preču salīdzinājumā izšķiroša varētu būt vienas vai otras firmas nosaukumā nojaušamā tās produkcijas specifika vai arī citās preču klasēs ietvērto preču raksturs, jo šādi pieņēmumi jāuzskata par subjektīviem vismaz tiktāl, ciktāl marķējamās produkcijas sortiments nav tieši un konkrēti raksturots reģistrācijai pieteiktajā preču sarakstā vai nav pārliecinoši konstatējams no lietā esošiem attiecīgās zīmes lietojuma piemēriem, un attiecīgi nav droši nosakāms šo preču patērētāju loks.

Šajā jautājumā ApP arī ņem vērā, ka LPZ neparedz nekādus noteikumus attiecībā uz īpašnieka nosaukuma ievērošanu salīdzināmo zīmju preču sarakstu novērtējumā.

Priekšstatu, ka uzņēmuma nosaukumam uz preču sortimentu var nebūt būtiskas ietekmes, zināmā mērā apstiprina arī fakts, ka firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS zīmes **BERGHAUS** 1994.gada starptautiskajā reģistrācijā Nr. WO 625 294 (kurai nav teritoriālā attiecinājuma uz Latviju) preču saraksts ir būtiski paplašināts: 25.klasē bez apģērbiem ir arī apavi un galvassegas ('*vêtements, chaussures, chapellerie*'), un tajā iekļautas arī 3.klases preces - veļas balināšanas un mazgāšanas līdzekļi, ziepes, parfimērijas un kosmētikas līdzekļi u.tml.

ApP ņem vērā arī to, ka abas izskatāmās preču zīmes Latvijā praktiski nav izmantotas (arī Nīderlandes firmas 1995.gadā pārdotās 88 preču vienības nevar uzskatīt par būtisku zīmes lietojumu), līdz ar to Latvijas patērētājiem nav noteikta priekšstata par šo firmu produkcijas sortimentu (profilu) un tā iespējamām atšķirībām.

4. ApP šai lietā ņem vērā arī apstākli, ka minētās preces var tikt vienlaikus piedāvātas tai pašā realizācijas jeb tirgus jomā (piemēram, vienā un tajā pašā veikalā), kas pastiprina izskatāmo zīmju sajaukšanas iespēju; ir zināms, ka šāds vērtējuma princips, paralēli un papildus Nicas klasifikācijā iestrādātajiem klasifikācijas kritērijiem un citiem faktoriem, ir būtisks preču radniecīguma noteikšanā.

6. ApP uzskata, ka šai lietā nav būtiskas nozīmes iespējamībai, ka atsevišķās valstīs izskatāmās preču zīmes pastāv līdzās, jo ApP nav zināmi konkrētie šo zīmju koeksistences juridiskie un praktiskie nosacījumi, tai skaitā, piemēram, nav zināmi firmas BERGHAUS LIMITED konkrētie preču saraksti šais valstīs.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus, apsvērumus un slēdzienus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem, nolēmj:

1. apmierināt kā pamatotu firmas EERSTE NEDERLANDSCHE DAMES- EN KINDER MANTELFABRIEK BERGHAUS (Nīderlande) iebilduma iesniegumu pret preču zīmes **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565) reģistrāciju LR Patentu valdē attiecībā uz 25.klases precēm;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **BERGHAUS** (reģ. Nr. M 32 565) reģistrācijas dzēšanu attiecībā uz visām sarakstā iekļautajām 25.klases precēm.

ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11.panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā.

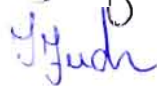
Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts LPZ noteiktajā laikā, saskaņā ar Latvijas Civilprocesa kodeksa 209.pantu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs



J.Ancītis

ApP sēdes locekļi:



I.Judinska



K.Krūmiņš